



ܢܘܨܬܐ ܫܘܠܫܘܢܝܬܐ



ܩܕܫܐ ܗܝܠܘܫܐ



PREPARED FOR THE WORLD SYRIAC CONFERENCE 2023

(FOR PRIVATE USE ONLY)

PAURASTYA VIDYĀPĪṬHAM

PONTIFICAL ORIENTAL INSTITUTE OF RELIGIOUS STUDIES

VADAVATHOOR, KOTTAYAM, 686 010

2023

റംശാ ശുശ്രൂഷ

(The Deacons receive *slāmā* [kaikasturi] from the Celebrant and they give it to the assembly.)

കാർമ്മി: തെശ്ശബൊഹ്ത്താ ലാലാഹാ ബമ്റൗമേ. (3)

സമു: ആമേൻ. (3)

കാർമ്മി: ഉഅൽ അർആ ശ്ലാമാ ഉസവ്റാ മാവാ ലവ്നയ്നാശാ ബ്കോൽ എന്ദാൻ ല്അൽമീൻ ആമേൻ.

കാർമ്മി: ആവൂൻ ദ്വശ്മയ്യാ (സമൂഹവും ചേർന്ന്) നെസ്ഖന്ദൾ ശ്മാക് തേസെ മൽക്കൂസാക്/ ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശത്ത്. ആവൂൻ ദ്വശ്മയ്യാ/ ദമ്ലേൻ ശ്മയ്യാ വർആ റമ്പൂസ് ശൂവ്ഹാക്/ ഇറേ ഉനാശാ ഖായേൻ ലാക്/ ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശത്ത്. ആവൂൻ ദ്വശ്മയ്യാ/ നെസ്ഖന്ദൾ ശ്മാക്/ തേസെ മൽക്കൂസാക്/ നെഹ്വെ സെവ്യാനാക്/ ഐക്കന്നാ ദ്വശ്മയ്യാ ആപ് ബർആ. ഹവ് ലൻ ലഹ്മാ ദ്സൂന്ഖാനൻ/ യൗമാനാ വശ്വോഖ് ലൻ ഹൗബൈൻ വഹ്മാഹൈൻ/ ഐക്കന്നാ ദാവ് ഹ്നൻ ശഖൻ ല്ഹയ്യാവൈൻ/ ഉലാ താലൻ ല്നെസ്യോനാ എല്ലാ പസാൻ മിൻ ബീശാ. മെമോൽ ദ്ദീലാകി മൽക്കൂസാ/ ഉഹയ്ലാ ഉസെശ്ബൊഹ്ത്താ ല്ആലം അൽമീൻ ആമേൻ.

കാർമ്മി: ശൂവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്കൂദശാ.

സമു: മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം ആമേൻ വാമേൻ.

കാർമ്മി: ആവൂൻ ദ്വശ്മയ്യാ (സമൂഹവും ചേർന്ന്) നെസ്ഖന്ദൾ ശ്മാക് തേസെ മൽക്കൂസാക്/ ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശത്ത്. ആവൂൻ ദ്വശ്മയ്യാ/ ദമ്ലേൻ ശ്മയ്യാ വർആ റമ്പൂസ് ശൂവ്ഹാക്/ ഇറേ ഉനാശാ ഖായേൻ ലാക്/ ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശ് ഖന്ദീശത്ത്.

മ്ശം: ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

സ്തോസാ: കാർമ്മി: നൗദെ മാർ ലാലാഹൂസാക്... മാറാ ദ്കോൽ. ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കൂദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: (സങ്കീ.15) മര്യാ മന്നു നേമർ ബ്മശ്ക്നാക് ഉമന്നു നെശ്റേ ബ്മൂറാക് ഖനീശാ. ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ.

ഒന്നാം ഗണം: മര്യാ മന്നു നേമർ ബ്മശ്ക്നാക് ഉമന്നു നെശ്റേ ബ്മൂറാക് ഖനീശാ.

രണ്ടാം ഗണം: അയ്നാ ദമ്ഹല്ലെക് ദ്ലാ മും ഉആവേദ് സന്ദീഖൂസാ. വംമല്ലെൽ ഖൂശ്ത്താ ബ്ലൈവേ ഉലാ നക്കൂൽസാൻ ബ്ലൈശാനേ.

ഒന്നാം ഗണം: ഉലാ ആവേദ് ല്ഹവ്റേ ബിശ്ത്താ. ഉശൂഹ്ദാ അൽ ഖാറീവേ ലാ മ്ഖമ്പെൽ.

രണ്ടാം ഗണം: ഉമസലയ് ബ്അയ്നാവ് മർഗ്സാനാ. വൽദാഹ്ലാവ് ദ്മർയാ മ്യഖർ.

ഒന്നാം ഗണം: ഉയാമേ ല്ഹവ്റേ ഉലാ മ്ദഗ്ഗെൽ. ഉകെസ്പേ ബ്റൈവീസാ ലാ യാഹേവ്.

രണ്ടാം ഗണം: ഉശൂഹ്ദാ അൽ സക്കായാ ലാ നാസേവ്. മൻ ദ്ആവേദ് ഹാലേൻ കേനു. ഉലാ മെത്ത്സീവ് ല്ആലം.

ഒന്നാം ഗണം: ശൂവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്കൂദ്ശാ. മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം ആമേൻ വാമേൻ.

മ്ശം: ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ. ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

ധുപാർപ്പണം

സ്തോസാ: കാർമ്മി: ലശ്മാ റമ്പാ വദ്ഹീലാ... മാറാ ദ്കോൽ.
ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

ധുപാർപ്പണഗീതം

മാ ഹമ്പീവീൻ മശ്ക്നയ്ക് മര്യാ ഹൈൽസാനാ: അക്
എത്രാ ദ്വൈസ്മേ/ മാവേ ഉറേഹാ/ ദ്പീർമാ ബസീമാ./ ഖമ്പെൽ
മ്ശീഹാ/ പാരോഖൻ ബാവൂസാ/ വസ്തോസാ ദ്അവ്ദയ്ക്.

സക്യസ് നവ്ശ് വെസ്റഗ്ഗസ് ല്ദാരാആവ് ദ്മര്യാ: അക്
എത്രാ ദ്വൈസ്മേ/ ...

ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്കുദ്ശാ: അക് എത്രാ
ദ്വൈസ്മേ/ ...

കാർമ്മി: ഉഅൽ അപ്പയ് കൊലഹോൻ... ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ
ദ്കുദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

സമു: ലാകു മാറാ ദ്കൊല്ലാ മൗദേനൻ: ഉലാക് ഈശോ
മിശിഹാ മ്ശബ്ഹീനൻ : ദത്തു മ്നഹ്മാനാ ദ്പഗ്റൈൻ:
വത്തു പാരോഖാ മാവാ ദ്നവ്ശാസൻ.

കാർമ്മി: അശീറ്റേസ് ദക്യാഹുസ് ഈദയ്. വെസ്ക്കർക്കേസ്
ല്മദ്ബ്ഹാക് മര്യാ. ലാകു മാറാ...

സമു: ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്കുദ്ശാ. മിൻ ആലം
വാദമ്മാ ല്ആലം ആമേൻ വാമേൻ. ലാകു മാറാ...

മ്ശം: ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമ്മി: അത്തു... മാറാ ദ്കോൽ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

ഓനീസാ ദർശനം

(ഹന്ദാ നവ്ശേ... ന്യപനാം മിശിഹാകർത്താവേ...)

ഹന്ദാ നവ്ശേ ദർശനം. അം കൊലഹോൻ വെന്ദിശയ്ക്ക്. അന്നീഹ് മൽക്കാ മ്ശീഹാ. ല്റൂഹ്ഹോൻ ദർശനയ്ക്ക് ബശ്ശാമാ. അയ്ക്കാ ദ്ലാ മമ്ലെക്ക് ഹശ്ശാ. ഉലാ അബ്സാ ഉലാ കർയൂസാ. എല്ലാ ഹയ്യേ മ്ലീക്കേ ദല്ആലം.

റമ്പു മാറൻ വമ്ശമ്പഹ് മാവ്: അൽ ആലാഹാവു തൂക്ലാനൻ. ഗാവോലേ ദാവൂൻ ആദം. സവ്റാ ദ്മൗത്തൻ വദ്ഹയ്യെൻ. ലാ അൽമാ മെന്ദെം ഇസാവ്. ഉലാ ന്യാഹാവ് മെന്ദെം എനോൻ. എല്ലാ നഹെം വാഹാൻ ബ്മൈബുസാക്.

ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്ഖുദ്ശാ. മൽക്കാ മിശിഹാ പാരോവൻ. ബ്ധോം മേസീസാക് നഹെമെൻ. വഖീമെൻ മിൻ യമ്മീനാക്. അം കേനേ ദശ്പർ ഖുദ്മയ്ക്ക്. ഉഹയ്മെൻ വാവ്ദീവ് ബസ്സീവാക്. ദ്അമ്ഹോൻ നേറസ് ഹയ്യേ ദല്ആലം.

മ്ശം: ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമി: ലമ്റഹ്മാനുസാക് മാറൻ വാലാഹൻ:... ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: (സങ്കീ 140) മര്യാ ഖ്റേസാക് അത്ത് അനീൻ. സൂസ് മെല്ലയ് ഉഖവെൽ സ്സോസ്.

ഒനാം ഗണം: മര്യാ ഖ്റേസാക് അത്ത് അനീൻ. സൂസ് മെല്ലയ് ഉഖവെൽ സ്സോസ് അക് എഥ്രാ ഖ്ദാമയ്ക്ക്.

റണ്ടാം ഗണം: ഖൂർബാനാ ദീദൈ അക് ഖൂർബാനേ ദ്റംശാ. അഖീം മര്യാ നാമോറാ ല്പും ഉനാമോറാ ല്സെപ്വാസ്.

ഒന്നാം ഗണം: ദ്ലാ നെസ്മെ ലേബ് ല്മെൽസാ ബിശ്ത്താ. വെബെദ് അവാദേ ദ്അൗലാ.

രണ്ടാം ഗണം: അം ഗവ്റേ റശീഏ ലാ എസ്മല്ലഹ് അമ്ഹോൻ. നൽപൻ സന്ദീഖാ ഉനക്സൻ.

ഒന്നാം ഗണം: മെശ്ഹാ ദ്റശീഏ ല്റേശ് ലാ നദ്ഹെൻ. മെഥോൽ ദസ്സോസ് അൽ ബീശൂസ്ഹോൻ.

രണ്ടാം ഗണം: വെസ്ക്ലീവ് ബീദാ ദ്കേപ്പാ ദയാനയ്ഹോൻ. വശ്മാ മെല്ലയ് ദ്വസീമാൻ.

ഒന്നാം ഗണം: അക് സെക്സാ ദ്സാർയാ അദ്ആ. എസ്ബന്ദർ ഗർമയ്ഹോൻ അൽ പുമാ ദശ്യാൽ.

രണ്ടാം ഗണം: വെനാ ല്വാസാക് മര്യാ ആറീമേസ് അയ്നയ്. വാലയ്ക് എത്തക്ലേസ് ലാ തെശ്ദേ ല്നപ്ശ്.

ഒന്നാം ഗണം: നഥറൈൻ മിൻ ഇൗദാ ദ്ശവ്ഹെറാനേ. ദഥ്മർ ലി പഹേ.

രണ്ടാം ഗണം: നെപ്ലൂൻ ആവാലേ അക്ദാ ബംസീദാസ്ഹോൻ. അദമാ ദേബദ് എന്നാ.

ഒന്നാം ഗണം: ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്ഖുദ്ശാ. മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം ആമേൻ വാമേൻ.

മ്ശം: മര്യാ ഖ്റേസാക് അത്ത അനീൻ. സൂസ് മെല്ലയ് ഉഖബെൽ സ്സോസ്. ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമി: ശ്മാ മാറൻ... മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

ഓനീസാ ദ്വാസർ

(ഹാവ് ദീസാവ്... ദൃശ്യാദൃശ്യങ്ങൾ...)

ഹാവ് ദീസാവ് മിൻ ഖ്ദം അൽമേ: ആവാ ഹന്നാനാ വവ്റാ മ്റഹ്മാനാ ഉറൂഹാ മ്റഹ്പാനാ. മ്ഖദ്ശാനാ ദ്ഥമ്ഷ്ട ഖന്ദെശ് നപ്ശാസൻ വെസ്റഹമലൈൻ.

ഖന്ദീശ് വദ്ഹീൽ ശ്മേ: ഖുദാശേ ഉഹൂലാലേ ദ്കെൻശേ ശ്മയ്യാനേ ഉവാഊസേ ദവ്റാ. ദ്മിൻ യമ്മീൻ ആവാ നപീസൂൻ ഹലാപൈൻ വെസ്റഹമലൈൻ.

ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്ഖുദ്ശാ. ബസ്സോ സ് ഖന്ദീശയ്ക് മിശിഹാ പാരോഖൻ നിവ്യേ വശ്ശീഹേ ഉസഹ്ദേ ഉകോൽ കേനീൻ നഥർ സാഗോദയ്ക് മിൻ കോൽ നെക്യാനീൻ.

മ്ശം: ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമി: ലാക് ഖന്ദീശാ ദ്ഖന്ദീശ്... മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: ആറീം ഖാൽകോൻ ഉശമ്പഹ് കൊല്ലേ അമ്മാ ലാലാഹാ ഹയ്യാ.

സമു: ഖന്ദീശാ ആലാഹാ ഖന്ദീശാ ഹൈൽസാനാ ഖന്ദീശാ ലാ മാ യോസാ എസ്രാഹം അലൈൻ.

കാർമി: ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്ഖുദ്ശാ. ഖന്ദീശാ...

സമു: മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം ആമേൻ വാമേൻ. ഖന്ദീശാ...

മ്ശം: ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമ്മി: ചന്ദ്രീശാ വശ്വീഹാ... ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദ്ശാ
ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ.

ഹല്ലേലൂയ്യാഗീതം

മ്ശം: ന്ഖും അസീദായീസ് ഉനെശ്മാ ലേവൻഗലിയോൻ
ചന്ദ്രീശാ.

കാർമ്മി: ശ്ലാമാ + അമ്കോൻ.

സമു: ഉഅമ്മാക് ഉഅം റൂഹാക്.

കാർമ്മി: ഏവൻഗലിയോൻ ചന്ദ്രീശാ ദ്മാറൻ ഇൗശോ മിശിഹാ
കാരോസുസാ ദ്(മത്തായി/മർക്കോസ്/ലൂക്കാ/യോഹന്നാൻ).

സമു: ശുവ്ഹാ ലമിശിഹാ മാറൻ.

ഏവൻഗലിയോൻ

സമു: ശുവ്ഹാ ലമിശിഹാ മാറൻ.

കാരോസുസാ

മ്ശം: ന്ഖും ശപ്പീർ കൊല്ലൻ/ ബ്ഹശ്ശാ ഉവഹ്പീമുസാ/
നെവ്ഏ ഉനേമർ / മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: ആവാ ദ്റഹ്മെ/ വാലാഹാ ദ്കൊല്ലേ ബുയാആ/
ബായേനൻ മെന്നാക്.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: പാരോഖൻ ഉയസുപ്സാനൻ/ വമ്പർന്സാനാ ദ്കോൽ/
ബായേനൻ മെന്നാക്.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: അൽ ശൈനാ വാവ്യൂസാ/ ഉഖൂയാമാ ദ്കൊല്ലേ അൽമാ/ വദ്കൊല്ഹേൻ ഏദാസാ/ ബായേനൻ മെന്നാക്.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: അൽ അസ്രൻ/ ഉഅൽ കോൽ അസ്രാവാനി/ ഉഅൽ ഐലേൻ ദവ്ഹയ്മാനൂസാ ആമ്റീൻ ബ്ഹോൻ/ ബായേനൻ മെന്നാക്.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: അൽ മുസാഗാവ് ദ്ആഅർ / ഉകഹീനൂസാ ദ്ശത്താ/ ഉഅല്ലാസാ ദ്പേറേ/ ഉഅൽ തുഖാനാവ് ദ്കൊല്ലേ അൽമാ/ ബായേനൻ മെന്നാക്.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: അൽ ഹൂൽമാനാ ദാവൂൻ ഖന്ദീശാ മാർ പാപ്പാ (പേര്)/ റേശാ ദ്കൊല്ലാ ഏത്തേ ദമ്ശീഹാ/ വദ്മാർ (പേര്) മെത്രാപ്പോലീത്താ റമ്പാ ആവാ ഉറേശാ ദേത്തൻ/ വദ്മാർ (പേര്) മെത്രാപ്പോലീത്താ ഉഅൽ കൊല്ഹോൻ ബ്ബൈ തെശ്മെശ്മത്തഹോൻ/ ബായേനൻ മെന്നാക്.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: പ്രോഖ് ല്കൊല്ലൻ മിശിഹാ മാറൻ ബ്ബൈബൂസാക്/ വസ്ഗാ അമ്മൻ ശയ്നാക് വശ്ലാമാക്/ വെസ്രാഹം അലൈൻ.

സമു: മാറൻ എസ്രാഹം അലൈൻ.

മ്ശം: നവ്ശാസൻ ഉദഹ്ദാദേ/ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്കുദുശാ നഗ്ഏൽ.

സമു: ലാക് മര്യാ ആലാഹൻ.

മ്ശം: ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമ്മി: ലാക് മര്യാ ആലാഹാ... മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: ബാറെക് മാർ. അർക്കെൻ ദേശയ്കോൻ ലസ്യാമീദാ/ ഉഖവെൽ ബുർക്സാ.

കാർമ്മി: ഉകദ് ശാൽമാൻ നവ്ശാസൻ... മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

ഓനീസാ ദ്റംശാ

(ഏററമ്മാക്... മഹിമയൊടന്തിമവിധിനാളിൽ...)

ഏററമ്മാക് മാർ മൽക്കാ: മൽക്കാ മിശിഹാ പാരോഖൻ, ബ്ധോം മേസീസാക് നാഹെമെൻ, വഖീമെൻ മിൻ യമ്മീനാക്, ബ്ധയാമാ ദ്ദാന്ഹാ റമ്പുസാക്.

ആലാഹാ ബാക് സവ്റേസ് ലാ എവ്ഹസ്: സാഗ്ദീനൻ മാർ ലസ്സീവാക്, ദ്വേഹ് വ്യത്തൻ ഉവേഹ് നൂഹാമൻ, ഉവേഹ് മെസ്നഹ്മീൻ അന്നീദൈൻ, ഉലാവ്ശീൻ ശുവ്ഹാ പഗ്റയ്ഹോൻ.

ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്ഖുദ്ശാ. ആലാഹാ ആവാ ആഹാൻ, ബ്റാ മിശിഹാ നാഹെം മീസൂസ്, ഉറൂഹ്കുദ്ശാ പാരഖ്ലേഥാ മന്നായ്ൻ ല്അസ്രാ ദ്നൂഹ്റാ.

മ്ശം: ന്സല്ലെ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമ്മി: ഹൂസ് അലൈൻ അത്ത് ഹന്നാനാ... മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

ആസ്വാസാ

മ്ശം: (സങ്കീ 118, 1) മൂവയ്ഹോൻ ലയ്ലേൻ/ ദദലാ മും എനോൻ ബ്ഉർഹാ. ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ.

ഒന്നാം ഗണം: മൂവയ്ഹോൻ ലയ്ലേൻ/ ദദലാ മും എനോൻ ബ്ഉർഹാ. വമ്ഹൽക്കീൻ/ ബ്നാമോസേ ദ്മർയാ.

രണ്ടാം ഗണം: മൂവയ്ഹോൻ ലയ്ലേൻ ദ്നാമ്റീൻ സഹ്ദുസേ. വവ്കൊല്ലേ ലെമ്പ്ഹോൻ ബായേൻ ലേ. ഉലാ അവദ് ഔലാ/ ഉഹല്ലെക് ബൂർഹാസേ.

ഒന്നാം ഗണം: അത്ത് പഖെദ്ത്ത് ദ്നെസ്നമ്റൂൻ/ പുഖ്ദാനയ്ക് ഉറുർവാഇസ്. എശ്ത്തോപ് ദേൻ മസ്ഖ്നാൻ/ ഉർഹാസ് ദെമർ പുഖ്ദാനയ്ക്.

രണ്ടാം ഗണം: ഉലാ എവ്ഹസ് മാ ദ്നെമ്റേസ്/ കൊല്ഹോൻ പുഖ്ദാനയ്ക്. ഔദെ ലാക് ബസ്റീസൂസേ ദ്ലേബ്.

ഒന്നാം ഗണം: മാ ദ്യെൽപേസ് ദീനേ ദ്സന്ദീഖൂസാക്. പുഖ്ദാനയ്ക് നെമ്റേസ്/ ലാ ത്റ്പേൻ ല്ആലം.

രണ്ടാം ഗണം: ശൂവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ ദ്കൂദശാ. മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം/ ആമേൻ വാമേൻ.

മ്ശം: ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ, ഹല്ലേലൂയ്യാ. ന്സല്ലേ ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

കാർമി: പാസഹ് തർഏ ലദ്നാവ്ശീൻ... മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കൂദശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: ബാറെക് മാർ.

ദ്ഉദ്റാനാ

കാർമി: ഉദ്റാനാ മാർ ദ്റഹ്ഫയ്ക്...

മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: ബാറൈക് മാർ.

സഹകാർമി: സ്സോസാ മാർ ദവ്സുൽത്താ ഖന്ദീശ്ത്താ...

മാറാ ദ്കോൽ ആവാ വവ്റാ ഉറൂഹാ ദ്കുദ്ശാ ല്അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

മ്ശം: ബാറൈക് മാർ.

ഹുത്താമ്മാ

കാർമി: ശുവ്ഹാ ലാക് ഇഊശോ മൽക്കൻ സക്കായാ...

വവ്കൊൽസ്വൻ വല്ആലം അൽമീൻ.

സമു: ആമേൻ.

(The Deacons receive *slāmā* [kaikasturi] from the Celebrant and they give it to the assembly.)

